

Obsah

I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Rady (ES) č. 362/2008 zo 14. apríla 2008, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 o štatistike Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC), pokiaľ ide o zoznam cieľových sekundárnych premenných na rok 2009, ktoré sa týkajú materiálnej deprivácie ⁽¹⁾ 1
- Nariadenie Komisie (ES) č. 363/2008 z 23. apríla 2008, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny..... 12
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 364/2008 z 23. apríla 2008, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 716/2007, pokiaľ ide o technický formát na zasielanie štatistiky o zahraničných afiliáciách a výnimky, ktoré sa majú poskytnúť členským štátom 14
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 365/2008 z 23. apríla 2008, ktorým sa prijíma program *ad hoc* modulov na roky 2010, 2011 a 2012 na výberové zisťovanie pracovných síl stanovené v nariadení Rady (ES) č. 577/98 ⁽¹⁾ 22

II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratom, ktorých uverejnenie nie je povinné

ROZHODNUTIA

Rada

2008/325/ES, Euratom:

- ★ Rozhodnutie Rady z 18. apríla 2008, ktorým sa vymenúva jeden belgický člen Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru 25

Komisia

2008/326/ES:

- ★ Rozhodnutie Komisie z 11. apríla 2008, ktorým sa upravujú opravné koeficienty uplatniteľné od 1. februára 2007, 1. marca 2007, 1. apríla 2007, 1. mája 2007 a 1. júna 2007 na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskych spoločenstiev pracujúcich v tretích krajinách 26

2008/327/ES:

- ★ Rozhodnutie Komisie z 21. apríla 2008, ktorým sa stanovujú výnimky z určitých ustanovení rozhodnutia 2006/923/ES o finančnom príspevku Spoločenstva na roky 2006 a 2007 na pokrytie nákladov vzniknutých Portugalsku na účely boja proti *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle et al. (háďatko borovicové) [oznámené pod číslom K(2008) 1444] 29

DOHODY

Rada

- ★ Informácia o nadobudnutí platnosti Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou v súvislosti s vývoznými clami 31

Korigendá

- ★ Korigendum k smernici Komisie z 28. marca 1983, ktorou sa prispôsobuje technickému pokroku smernica Rady 78/764/EHS o aproximácii právnych predpisov členských štátov o sedadle vodiča kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov (Ú. v. ES L 109, 26.4.1983; Mimoriadne vydanie Úradného vestníka Európskej únie, kapitola 13/zv. 07, s. 3) 32



I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (ES) č. 362/2008

zo 14. apríla 2008,

ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 o štatistike Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC), pokiaľ ide o zoznam cieľových sekundárnych premenných na rok 2009, ktoré sa týkajú materiálnej deprivácie

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

EU-SILC. Mal by sa ustanoviť zoznam cieľových sekundárnych premenných zahrnutých do modulu o materiálnej deprivácii na rok 2009. Mali by sa k nemu pripojiť kódy premenných a vymedzenia pojmov.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 zo 16. júna 2003 o štatistike Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 15 ods. 2 písm. f),

- (3) Výbor pre štatistický program nevydal súhlasné stanovisko. V takomto prípade má Komisia v súlade s postupom ustanoveným v článku 14 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1177/2003 bezodkladne predložiť Rade návrh týkajúci sa opatrení, ktoré treba prijať, a informovať o tom Európsky parlament,

keďže:

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

- (1) Nariadením (ES) č. 1177/2003 sa stanovil spoločný rámec pre systematickú tvorbu štatistiky Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach, ktorá obsahuje porovnateľné a aktuálne prierezové a dlhodobé údaje o príjmoch a o úrovni a zložení chudoby a sociálneho vylúčenia na vnútroštátnej úrovni aj na úrovni Európskej únie.

Článok 1

Zoznam cieľových sekundárnych premenných, kódy premenných a vymedzenia pojmov pre modul „materiálna deprivácia“ na rok 2009, ktoré sa majú zaradiť do prierezovej zložky štatistiky Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC), je stanovený v prílohe.

- (2) Podľa článku 15 ods. 2 písm. f) nariadenia (ES) č. 1177/2003 sú potrebné vykonávacie opatrenia pre zoznam cieľových sekundárnych oblastí a premenných, ktoré sa majú každý rok zaradiť do prierezovej zložky

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 165, 3.7.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 14. apríla 2008

Za Radu
predseda
I. JARC

PRÍLOHA

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú nasledujúce jednotky, spôsoby zberu údajov, referenčné obdobia a vymedzenia pojmov.

1. JEDNOTKY

Cieľové premenné sa vzťahujú na tri rôzne druhy jednotiek.

Premenné týkajúce sa bývania, životného prostredia, finančnej záťaže a tovaru dlhodobej spotreby (okrem vlastníctva mobilných telefónov) sa zisťujú na úrovni domácností a vzťahujú sa na domácnosť ako celok.

Informácie o vlastníctve mobilných telefónov, základných potrebách, neuspokojených potrebách, ako aj o aktivitách vo voľnom čase a spoločenských aktivitách v kategórii „položky týkajúce sa dospelých“ sa musia poskytnúť za všetkých súčasných členov domácnosti a v prípade potreby za všetkých vybraných respondentov vo veku 16 rokov a viac.

Položky týkajúce sa detí sa vzťahujú na všetkých členov domácnosti do 16 rokov, aby boli kompatibilné so zberom údajov definovaným v nariadení (ES) č. 1177/2003.

Na otázky musí za celú skupinu detí do 16 rokov odpovedať respondent za domácnosť. Ak aspoň jedno dieťa danú položku nemá, predpokladá sa, že ju nemá celá skupina detí v domácnosti.

2. SPÔSOBY ZBERU ÚDAJOV

V prípade premenných zisťovaných na úrovni domácností (oddiel 1 nižšie uvedeného zoznamu) sa údaje zbierajú prostredníctvom osobného rozhovoru s respondentom za domácnosť.

V prípade premenných zisťovaných na úrovni jednotlivcov (oddiel 2 nižšie uvedeného zoznamu) sa údaje zbierajú prostredníctvom osobného rozhovoru so všetkými súčasnými členmi domácnosti vo veku 16 rokov a viac alebo v prípade potreby s každým vybraným respondentom.

V prípade premenných týkajúcich sa detí (oddiel 3 nižšie uvedeného zoznamu) sa údaje zbierajú prostredníctvom osobného rozhovoru s respondentom za domácnosť.

Vzhľadom na charakteristiku informácií, ktoré sa majú zozbierať, sa povoľujú len osobné rozhovory (rozhovor so zástupcom je výnimkou v prípade osôb nachádzajúcich sa dočasne mimo domácnosti alebo osôb neschopných podať informácie).

3. REFERENČNÉ OBDOBIA

Referenčným obdobím všetkých cieľových premenných je súčasná situácia s výnimkou dvoch premenných týkajúcich predpokladaného presťahovania sa domácnosti v nasledujúcich šiestich mesiacoch a premenných o neuspokojených potrebách a o návšteve všeobecných lekárov a špecialistov, ktoré sa vzťahujú na posledných dvanásť mesiacov.

4. VYMEDZENIA POJMOV**1. Položky týkajúce sa bývania**

a) Zmena bývania:

- referenčným obdobím je „nasledujúcich šesť mesiacov“. Ak domácnosť očakáva zmenu bývania z rôznych dôvodov počas referenčného obdobia, mal by sa uviesť hlavný dôvod,
- vystaňovanie/exekúcia: nútené vystaňovanie z právnych dôvodov,
- finančné ťažkosti: problémy s platením nájomného/hypotéky,

- rodinné dôvody: zmena manželského/partnerského stavu, založenie vlastnej domácnosti, nasledovanie partnera/rodičov, možnosť chodiť do lepšej školy alebo využívať zariadenia poskytujúce starostlivosť pre deti alebo iné nezaopatrené osoby,
- pracovné dôvody: nové zamestnanie alebo preloženie existujúceho zamestnania, hľadanie si zamestnania alebo prepustenie, byť bližšie k práci/ľahšie cestovať do zamestnania, odchod do dôchodku,
- iné dôvody: dôvody týkajúce sa bývania (túžba zmeniť bývanie alebo typ vlastníctva, túžba po novom alebo lepšom dome/byte, hľadanie lepšej štvrte/menšia zločinnosť), dôvody súvisiace so štúdiom (navštevovanie fakulty/univerzity), zdravotné a iné dôvody.

b) Nedostatok miesta: premenná sa týka názoru/pocitu respondenta, pokiaľ ide o nedostatok miesta na bývanie.

2. Ukazovatele týkajúce sa životného prostredia

a) Dostupnosť: súvisí so službami využívanými domácnosťou so zreteľom na finančné, fyzické, technické a zdravotné podmienky. Dostupnosť služieb sa hodnotí vo vzťahu k fyzickému a technickému prístupu, ako aj k otváracím hodinám, ale nie vo vzťahu ku kvalite, cene a podobným aspektom. Dostupnosť by sa preto mala vzťahovať na objektívnu a fyzickú skutočnosť. Nemala by sa zakladať na subjektívnych pocitoch.

Dostupnosť by sa mala určiť vo vzťahu k službám, ktoré domácnosť skutočne využíva. Fyzická dostupnosť sa posudzuje vo vzťahu k vzdialenosti, ale aj k infraštruktúre a vybaveniu, napríklad v prípade respondentov so zdravotným postihnutím.

Mali by sa zohľadniť aj služby poskytované doma, ak ich domácnosť skutočne využíva. Dostupnosť služby sa má teda hodnotiť bez ohľadu na spôsoby, akými má k nej daná domácnosť prístup.

Respondent by mal odpovedať za domácnosť ako celok. Ak respondent nevyužíva službu, ale ostatní členovia domácnosti áno, respondent by mal zhodnotiť dostupnosť podľa týchto ostatných členov domácnosti.

b) Verejná doprava: autobus, metro, električka a podobne.

c) Poštové alebo bankové služby: odosielanie a príjem obyčajných poštových zásielok a balíkov, výber hotovosti, prevod peňažných prostriedkov a platenie účtov. Mohol by sa zohľadniť aj technický prístup. Súčasťou posúdenia by mala byť aj dostupnosť telefonického a elektronického bankovníctva, ak domácnosť tieto spôsoby naozaj používa. Dostupnosť sa má zhodnotiť na základe toho, ako ľahko/ťažko je previesť/vybrať peniaze, či už sa tak deje pomocou telefonického alebo elektronického bankovníctva, alebo v banke, alebo na poštovom úrade.

3. Predmety dlhodobej spotreby

Vlastníctvo predmetov dlhodobej spotreby sa týka prístupu k osobitnému tovaru alebo k službám na súkromné využitie domácnosti. Môže sa prenajať alebo spoločne využívať. Ak sa tovar využíva spoločne, prístup k nemu by mal byť ľahký a zodpovedajúci potrebám domácnosti.

4. Základné potreby

a) Topánky: tento pojem je potrebné chápať všeobecne. Mohli by sa zahrnúť topánky, sandále atď. podľa povetnostných podmienok danej krajiny.

5. ZASIELANIE ÚDAJOV DO EUROSTATU

Cieľové sekundárne premenné, ktoré sa týkajú „materiálnej deprivácie“, by sa mali zaslať Eurostatu v súbore údajov o domácnosti (H) a v súbore osobných údajov (P) po cieľových primárnych premenných.

OBLASTI A ZOZNAM CIEĽOVÝCH PREMENNÝCH

Modul 2009		Materiálna deprivácia
Názov premennej	Kód	Cieľová premenná
1. Údaje o domácnosti po položkách zisťované na úrovni domácnosti		
1.1. Bývanie na úrovni domácnosti		
HD010		Bývanie s tečúcou teplou vodou
	1	áno
	2	nie
HD010_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
HD020		Domácnosť predpokladá, že sa presťahuje
	1	áno
	2	nie
HD020_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
HD025		Hlavný dôvod predpokladaného presťahovania
	1	domácnosť bude musieť odísť, pretože dostala (alebo dostane) od majiteľa bytu oznámenie o ukončení zmluvy o prenájme
	2	domácnosť bude musieť odísť, pretože dostala (alebo dostane) od majiteľa bytu oznámenie o ukončení prenájmu bez formálnej zmluvy
	3	domácnosť bude musieť odísť z dôvodu vysťahovania alebo exekúcie
	4	domácnosť bude musieť odísť z dôvodu finančných ťažkostí
	5	domácnosť odíde z rodinných dôvodov
	6	domácnosť odíde z pracovných dôvodov
	7	domácnosť odíde z iných dôvodov
HD025_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (HD020 = 2)
HD030		Nedostatok miesta na bývanie
	1	áno
	2	nie
HD030_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
VOLITEĽNÉ: Bývanie na úrovni domácnosti		
HD035		Obytná plocha v metroch štvorcových
	0 – 999	metre štvorcové
HD035_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
1.2. Prostredie na úrovni domácnosti		
HD040		Odpadky pohodené v okolí
	1	veľmi často
	2	často
	3	niekedy
	4	zriedka alebo nikdy

Modul 2009		Materiálna deprivácia
Názov premennej	Kód	Cieľová premenná
HD040_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
HD050		Poškodená občianska vybavenosť (zastávky autobusov, pouličné lampy, chodníky atď.) v okolí
	1	veľmi často
	2	často
	3	niekedy
	4	zriedka alebo nikdy
HD050_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
HD060		Dostupnosť verejnej dopravy
	1	s veľkými ťažkosťami
	2	s miernymi ťažkosťami
	3	ľahká
	4	veľmi ľahká
HD060_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (domácnosť verejnú dopravu nevyužíva)
HD070		Dostupnosť poštových alebo bankových služieb
	1	s veľkými ťažkosťami
	2	s miernymi ťažkosťami
	3	ľahká
	4	veľmi ľahká
HD070_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (domácnosť tieto služby nevyužíva)
1.3. Finančné obmedzenia na úrovni domácnosti		
HD080		Nahrádzanie opotrebovaného nábytku
	1	áno
	2	nie, pretože domácnosť si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
HD080_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
1.4. Predmety dlhodobej spotreby na úrovni domácnosti		
HD090		Pripojenie na internet
	1	áno
	2	nie, pretože domácnosť si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
HD090_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba

Modul 2009		Materiálna deprivácia
Názov premennej	Kód	Cieľová premenná
2. Údaje po položkách zisťované na úrovni jednotlivcov		
<i>2.1. Predmety dlhodobej spotreby na úrovni jednotlivcov</i>		
PD010		Mobilný telefón
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
PD010_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-3	nevybraný respondent
<i>2.2. Základné potreby na úrovni jednotlivcov</i>		
PD020		Nahrádzanie obnoseného šatstva novým (nie secondhandovým)
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
PD020_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-3	nevybraný respondent
PD030		Dva páry topánok vhodnej veľkosti (vrátane jedného páru topánok vhodného do každého počasia)
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
PD030_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-3	nevybraný respondent
<i>2.3. Neuspokojené potreby na úrovni jednotlivcov</i>		
PD040		Návštevy všeobecných lekárov a špecialistov, okrem návštev zubárov alebo očných lekárov počas posledných 12 mesiacov
	1	žiadna
	2	1- až 2-krát
	3	3- až 5-krát
	4	6- až 9-krát
	5	10-krát alebo ešte častejšie
PD040_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-3	nevybraný respondent
<i>2.4. Aktivity vo voľnom čase a sociálne aktivity na úrovni jednotlivcov</i>		
PD050		Stretnutie s priateľmi/rodinou (príbuznými) na účely posedenia pri pití/jedle najmenej jedenkrát za mesiac
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu

Modul 2009		Materiálna deprivácia
Názov premennej	Kód	Cieľová premenná
PD050_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-3	nevybraný respondent
PD060		Pravidelná účasť na aktivitách vo voľnom čase, ako je šport, návšteva kina či koncertu
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
PD060_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-3	nevybraný respondent
PD070		Každý týždeň utratí malú sumu peňazí na seba
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
PD070_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-3	nevybraný respondent
3. Údaje o deťoch zisťované na úrovni domácnosti		
3.1. Základné potreby týkajúce sa všetkých detí domácnosti		
HD100		Nové (nie secondhandové) šatstvo
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
HD100_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne deti vo veku do 16 rokov)
HD110		Dva páry topánok vhodnej veľkosti (vrátane jedného páru topánok, ktoré sú vhodné do každého počasia)
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
HD110_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne deti vo veku do 16 rokov)
HD120		Čerstvé ovocie a zelenina raz za deň
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
HD120_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne deti vo veku do 16 rokov)

Modul 2009		Materiálna deprivácia
Názov premennej	Kód	Cieľová premenná
HD130		Tri jedlá denne
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
HD130_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne deti vo veku do 16 rokov)
HD140		Jedno mäsité jedlo – vrátane kuracieho alebo rybacieho mäsa (alebo vegetariánskeho ekvivalentu) – aspoň raz za deň
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
HD140_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne deti vo veku do 16 rokov)
3.2. Potreby v oblasti vzdelávania alebo voľného času týkajúce sa všetkých detí domácnosti		
HD150		Knihy v domácnosti vhodné pre ich vek
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
HD150_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne deti vo veku do 16 rokov)
HD160		Vybavenie na vonkajšie aktivity vo voľnom čase (bicykel, kolieskové korčule atď.)
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
HD160_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne deti vo veku do 16 rokov)
HD170		Hry v interiéri (výchovné hračky pre malé deti, stavebnice, spoločenské hry, počítačové hry atď.)
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
HD170_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne deti vo veku do 16 rokov)
HD180		Pravidelné aktivity vo voľnom čase (plávanie, hranie na hudobnom nástroji, mládežnícke organizácie atď.)
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu

Modul 2009		Materiálna deprivácia
Názov premennej	Kód	Cieľová premenná
HD180_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne deti vo veku do 16 rokov)
HD190		Oslavy pri zvláštnych príležitostiach (narodeniny, meniny, náboženské sviatky atď.)
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
HD190_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne deti vo veku do 16 rokov)
HD200		Občasné pozvanie priateľov na návštevu na účely zábavy a pohostenia
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
HD200_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne deti vo veku do 16 rokov)
HD210		Účasť na školských výletoch a podujatiach, za ktoré treba zaplatiť
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu
HD210_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne školopovinné deti vo veku do 16 rokov)
HD220		Vhodné miesto na štúdium alebo domáce úlohy
	1	áno
	2	nie
HD220_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne školopovinné deti vo veku do 16 rokov)
HD230		Priestor vonku v okolí, kde sa môžu deti bezpečne hrať
	1	áno
	2	nie
HD230_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne deti vo veku do 16 rokov)
VOLITEĽNÉ: 3.2. Potreby v oblasti vzdelávania alebo voľného času týkajúce sa všetkých detí v domácnosti		
HD240		Ísť na prázdniny aspoň na 1 týždeň v roku
	1	áno
	2	nie, pretože si to nemôže dovoliť
	3	nie, z nejakého iného dôvodu

Modul 2009		Materiálna deprivácia
Názov premennej	Kód	Cieľová premenná
HD240_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne deti vo veku do 16 rokov)
<i>VOLITEĽNÉ: 3.3. Zdravotnícke potreby týkajúce sa všetkých detí v domácnosti</i>		
HD250		Nenaplnená potreba návštevy všeobecného lekára alebo špecialistu
	1	áno, minimálne jedna taká situácia nastala
	2	nie, nenastala taká situácia
HD250_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne deti vo veku do 16 rokov)
HD255		Hlavný dôvod nenaplnenia potreby návštevy všeobecného lekára alebo špecialistu
	1	nemohol si to dovoliť (príliš drahé)
	2	poradovník
	3	nemohol sa uvoľniť zo zamestnania, starostlivosť o ďalšie deti alebo iné osoby
	4	príliš veľká vzdialenosť/žiadne dopravné prostriedky
	5	iný dôvod
HD255_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (HD250 = 2)
HD260		Nenaplnená potreba návštevy zubného lekára
	1	áno, minimálne jedna taká situácia nastala
	2	nie, nenastala taká situácia
HD260_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (žiadne deti vo veku do 16 rokov)
HD265		Hlavný dôvod nenaplnenia potreby návštevy zubného lekára
	1	nemohol(-hla) si to dovoliť (príliš drahé)
	2	poradovník
	3	nemohol(-hla) sa uvoľniť zo zamestnania, starostlivosť o ďalšie deti alebo iné osoby
	4	príliš veľká vzdialenosť/žiadne dopravné prostriedky
	5	iný dôvod
HD265_F	1	údaj je vyplnený
	-1	chýba
	-2	nepoužíva sa (HD260 = 2)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 363/2008**z 23. apríla 2008,****ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007 ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 1580/2007 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 24. apríla 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. apríla 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 23. apríla 2008, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	55,6
	TN	109,0
	TR	110,2
	ZZ	91,6
0707 00 05	JO	178,8
	MK	112,1
	TR	111,3
	ZZ	134,1
0709 90 70	MA	92,6
	MK	78,5
	TR	103,7
	ZZ	91,6
0805 10 20	EG	49,5
	IL	62,4
	MA	58,6
	TN	62,7
	TR	53,7
	US	45,4
	ZZ	55,4
0805 50 10	AR	70,7
	EG	126,4
	IL	131,6
	MK	125,0
	TR	132,0
	US	121,6
	ZA	104,3
	ZZ	115,9
0808 10 80	AR	90,1
	BR	83,0
	CA	77,9
	CL	99,6
	CN	96,1
	MK	59,4
	NZ	118,1
	TR	69,6
	US	107,8
	UY	76,8
	ZA	77,3
	ZZ	86,9
0808 20 50	AR	89,5
	AU	88,5
	CL	94,5
	CN	72,6
	ZA	91,3
ZZ	87,3	

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 364/2008**z 23. apríla 2008,****ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 716/2007, pokiaľ ide o technický formát na zasielanie štatistiky o zahraničných afiliáciách a výnimky, ktoré sa majú poskytnúť členským štátom**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Článok 1

Technický formát uvedený v článku 9 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 716/2007 pre spoločný modul pre štatistiku vnútorných zahraničných afiliácií je stanovený v prílohe I k tomuto nariadeniu.

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 716/2007 z 20. júna 2007 o štatistike Spoločenstva týkajúcej sa štruktúry a činnosti zahraničných afiliácií ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a) a b),

Článok 2

keďže:

Členské štáty uplatňujú formát uvedený v článku 1 na údaje týkajúce sa prvého referenčného roka uvedeného v oddiele 4 ods. 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 716/2007 a nasledujúcich rokov.

(1) Nariadením (ES) č. 716/2007 sa vytvoril spoločný rámec pre systematickú tvorbu štatistiky Spoločenstva o štruktúre a činnosti zahraničných afiliácií.

Článok 3

Technický formát uvedený v článku 9 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 716/2007 pre spoločný modul pre štatistiku vonkajších zahraničných afiliácií je stanovený v prílohe II k tomuto nariadeniu.

(2) V záujme získania porovnateľných údajov zjednotených medzi členskými štátmi, zníženia rizika chýb pri zasielaní údajov a zvýšenia rýchlosti spracovania zozbieraných údajov a ich sprístupnenia používateľom je potrebné spresniť technický formát a postup na zasielanie štatistiky o zahraničných afiliáciách uvedenej v prílohách I, II a III k nariadeniu (ES) č. 716/2007. Preto je potrebné stanoviť vykonávacie nástroje doplnené pokynmi zahrnutými v pravidelne aktualizovanej Príručke odporúčaní Eurostatu k tvorbe štatistiky o zahraničných afiliáciách.

Článok 4

Členské štáty uplatňujú formát uvedený v článku 3 na údaje týkajúce sa prvého referenčného roka uvedeného v oddiele 4 ods. 1 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 716/2007 a nasledujúcich rokov.

(3) S cieľom umožniť členským štátom, aby mohli vykonať potrebné úpravy svojich národných štatistických systémov, im súčasne treba poskytnúť výnimky z ustanovení nariadenia (ES) č. 716/2007. Týka sa to najmä vývoja nových štatistických registrov a metód zberu údajov. Osobitným problémom v súvislosti so štatistikou vonkajších zahraničných afiliácií je, že štatistická jednotka analýzy nie je totožná so spravodajskou jednotkou a nemá sídlo na území členských štátov.

Článok 5

Príslušné národné úrady zasielajú Komisii (Eurostatu) údaje, ktoré sa majú podľa nariadenia (ES) č. 716/2007 predkladať, v elektronickej forme. Formát zasielania údajov je v súlade s normami pre výmenu údajov, ktoré stanovila Komisia (Eurostat). Údaje sa zasielajú elektronicke prostredníctvom jediného vstupného bodu pre údaje, ktorý spravuje Komisia (Eurostat).

(4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre štatistický program,

Členské štáty zavádzajú normy pre výmenu údajov a usmernenia stanovené Komisiou (Eurostatom) v súlade s požiadavkami tohto nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 171, 29.6.2007, s. 17.

Článok 6

Členské štáty pri každom zaslaní údajov poskytujú Komisii (Eurostatu) potrebné metaúdaje v elektronickej forme a v štruktúre, ktorá je stanovená v najnovšej verzii Príručky odporúčaní Eurostatu k tvorbe štatistiky o zahraničných afiliáciách.

Článok 7

Výnimky uvedené v článku 9 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 716/2007 sú stanovené v prílohe III k tomuto nariadeniu.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. apríla 2008

Za Komisiu
Joaquín ALMUNIA
člen Komisie

PRÍLOHA I

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE PRE ZASIELANIE ŠTATISTIKY VNÚTORNÝCH ZAHRANIČNÝCH AFILIÁCIÍ

1. Úvod

Základom efektívneho spracovania údajov je štandardizácia štruktúr záznamov údajov. Je nevyhnutnou fázou poskytovania údajov v súlade s normami pre výmenu údajov stanovenými Komisiou (Eurostatom).

Údaje sa zasielajú ako súbor záznamov, z ktorých veľká časť obsahuje ukazovatele, za ktoré sa údaje zasielajú (štát, referenčný rok, ekonomická činnosť, geografické triedenie atď.). Údaj samotný je číslo, ktoré možno prepojiť s príznakmi a vysvetľkami pod čiarou, ktoré sa používajú na doplnenie vysvetlení k údajom a v ktorých sa používateľom poskytujú doplňujúce informácie, napríklad o mimoriadne veľkých medziročných zmenách. Každý rad údajov sa zasiela v jednom súbore.

Dôverné údaje sa musia zasielať so zaznamenaním skutočnej hodnoty v poli hodnoty a s príznakom označujúcim ich dôvernú povahu pripojeným k záznamu. Členské štáty sú povinné poskytovať všetky úrovne zoskupenia triedení stanovené v nariadení (ES) č. 716/2007. Údaje musia navyše zahŕňať všetky druhotné príznaky dôvernosti v súlade s vnútroštátnymi pravidlami ochrany údajov.

Členské štáty sú povinné poskytovať úplné súbory pre všetky rady údajov, ktoré sa majú poskytovať, vrátane záznamov pre všetky údaje požadované v nariadení (ES) č. 716/2007, ktoré nie sú k dispozícii, t. j. ktoré sa v jednotlivých členských štátoch nezberajú. Údaje týkajúce sa činností/javov, ktoré v danom členskom štáte nejestvujú, by sa mali v zázname označiť nulou (v poli hodnoty sa uvedie kód „0“). Kód „0“ sa v poli hodnoty môže použiť aj pre činnosti, ktoré síce jestvujú, ale údaj o nich je príliš nízky a výsledkom zaokrúhlenia je nula. Peňažné údaje sa vyjadrujú v tisícoch jednotiek národnej meny (v prípade štátov eurozóny v tisícoch EUR). Štáty vstupujúce do eurozóny hlásia v roku svojho vstupu peňažné údaje v eurách a nie v štátnej mene.

2. Identifikátor súboru údajov

Pri zasielaní štatistiky vnútorných zahraničných afiliácií sa bude používať tento identifikátor súboru údajov:

Pre rad 1G: SBSFATS_1GA1_A

Pre rad 1G2: SBSFATS_1GB1_A

3. Štruktúra údajov a definícia polí

V tejto časti sa uvádza prehľad štruktúry údajov a vymedzujú sa polia, kódy a atribúty, ktoré sa majú používať. Kódy, ktoré sa majú používať, sú uvedené v najnovšej verzii Príručky odporúčaní Eurostatu k tvorbe štatistiky o zahraničných afiliáciách uvedenej v článku 7 nariadenia (ES) č. 716/2007. Zasielať by sa mali všetky polia, aj keď sú prázdne. V poradí zľava doprava to sú:

Pole č.	Názov poľa	Typ a veľkosť	Definícia
1	Identifikácia súboru údajov	AN2...3	Alfanumerický kód radu stanoveného v oddiele 3 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 716/2007, napr. 1G pre rad 1G (geografické triedenie na úrovni 2-IN v spojení s triedením podľa činnosti na úrovni 3), 1G2 pre rad 1G2 (geografické triedenie na úrovni 3 v spojení s činnosťami podnikov).
2	Referenčný rok	N4	Rok štyrmi číslicami, napr. 2007.
3	Územná jednotka	AN2	Zodpovedá kódu deklarujúceho štátu. Je potrebné použiť kód NUTS 0.
4	Veľkostná skupina	N2	Kód veľkostnej skupiny, napr. 30 za celok.

Pole č.	Názov poľa	Typ a veľkosť	Definícia
5	Ekonomická činnosť	AN1...4	Alfanumerické alebo numerické kódy pre položky klasifikácie NACE a štandardné zoskupenia na základe triedenia podľa činností stanovené v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 716/2007 pre triedenie podľa činností na úrovni 3. Príkladom štandardného kódu činnosti je BUS pre činnosť podnikov. Neštandardné zoskupenia by sa mali uviesť v poli 14. V kódoch NACE by sa nemali používať bodky. Napr. ťažba a dobývanie sa označuje kódom C, výroba potravín a nápojov kódom 15, hotelové ubytovanie kódom 551.
6	Identifikácia FATS	N2	30 pre štát konečnej kontrolujúcej inštitucionálnej jednotky.
7	Štát konečnej kontrolujúcej inštitucionálnej jednotky	AN2	Kód štátu zodpovedajúci štátu, v ktorom má konečná kontrolujúca inštitucionálna jednotka sídlo. Kódy stanovené pre geografické triedenie na úrovni 2-IN a 3 v nariadení (ES) č. 716/2007.
8	Ukazovatele	AN4...5	Kód ukazovateľa stanovený v prílohe I oddiele 2 k nariadeniu (ES) č. 716/2007.
9	Hodnota údaju	AN1...12	Číselná hodnota údaju (pred zápornými hodnotami sa uvádza znamienko mínus) vyjadrená celým číslom bez desatinných miest. Ak sa údaj nezasiela, pretože nie je k dispozícii, uvedie sa „na“ (not available).
10	Príznak kvality	AN...1	R: revidované údaje, P: predbežné údaje, W: údaje s nízkou kvalitou, ktoré sa využívajú na výpočet súhrnných údajov za Spoločenstvo, ale nie je možné zverejniť ich na vnútroštátnej úrovni, E: odhadovaná hodnota. Súčasne je potrebné uviesť opis revidovania.
11	Príznak dôveryhodnosti	AN...1	A, B, C, D, F, H: naznačuje, že údaje sú dôverné a dôvod ich dôveryhodnosti A: príliš málo podnikov B: v údajoch prevláda jeden podnik C: v údajoch prevládajú dva podniky D: druhotné dôverné údaje uvedené s cieľom chrániť údaje označené A, B, C, F alebo H F: údaje sú dôverné pri uplatnení percentuálneho pravidla H: údaje, ktoré sa na vnútroštátnej úrovni nezverejňujú, vzhľadom na to, že sa považujú za citlivé, alebo s cieľom chrániť informácie, ktoré sa v nariadení (ES) č. 716/2007 nepožadujú (manuálne utajované údaje).
12	Dominantnosť/podiel najväčšej jednotky	N...3	Číselná hodnota menšia alebo rovná 100 vyjadruje mieru, v ktorej jeden alebo dva podniky prevládajú v údajoch, v dôsledku čoho sú dané údaje dôverné. Hodnota sa zaokrúhľuje na najbližšie celé číslo: napr. 90,3 sa zaokrúhľuje na 90. 94,5 sa zaokrúhľuje na 95. Toto pole sa použije len vtedy, keď sa v predchádzajúcom poli použije príznak dôveryhodnosti B alebo C. Ak sa v predchádzajúcom poli použije F, v tomto poli by sa mal uviesť podiel najväčšieho podniku.
13	Podiel druhej najväčšej jednotky	N...3	Číselná hodnota menšia alebo rovná 100. Toto pole sa použije, ak sa v poli 11 použil príznak dôveryhodnosti F; mal by sa v ňom uviesť podiel druhého najväčšieho podniku.

Pole č.	Názov poľa	Typ a veľkosť	Definícia
14	Zoskupenie kódov NACE	AN...40	Toto pole sa použije pre neštandardné zoskupenie viacerých kódov NACE.
15	Jednotky hodnôt údajov	AN3...4	V tomto poli sa môže uviesť, či boli použité neštandardné jednotky: Mali by sa použiť tieto kódy: UNIT: jednotky pre nepenažné údaje KEUR: tisíce EUR pre peňažné údaje za štáty, ktoré sú členmi eurozóny KNC: tisíce jednotiek národnej meny za štáty, ktoré nie sú členmi eurozóny.
16	Poznámka	AN...250	Ľubovoľná poznámka k údajom, ktorá sa môže zverejniť ako metodická poznámka/doplňujúce vysvetlenie na lepšie pochopenie poskytnutých údajov.

Poznámka: AN = alfanumerický (napr. AN...8 – alfanumerický kód v rozsahu do 8 znakov, pole však môže byť aj prázdne, AN1...8 – alfanumerický kód v rozsahu 1 až 8 znakov, AN1 – alfanumerický kód v rozsahu presne jedného znaku); N = numerický (napr. N1 – numerický kód v rozsahu presne jedného znaku).

PRÍLOHA II

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE PRE ZASIELANIE ŠTATISTIKY VONKAJŠÍCH ZAHRANIČNÝCH AFILIÁCIÍ

1. Úvod

Základom efektívneho spracovania údajov je šandardizácia štruktúr záznamov údajov. Je nevyhnutnou fázou poskytovania údajov v súlade s normami pre výmenu údajov stanovenými Komisiou (Eurostatom).

2. Identifikátor súboru údajov

Pri zasielaní štatistiky vonkajších zahraničných afiliácií sa bude používať tento identifikátor súboru údajov:

DSI+BOP_FATS_A

3. Štruktúra údajov, číselníky a atribúty

V tejto časti sa uvádza prehľad štruktúry údajov, číselníkov a atribútov, ktoré sa majú používať. Hodnoty atribútov, ktoré sú k dispozícii, sú uvedené v najnovších verziách Príručky odporúčaní Eurostatu k tvorbe štatistiky o zahraničných afiliáciách uvedenej v článku 7 nariadenia (ES) č. 716/2007 a Príručky platobnej bilancie Eurostatu. Zasielať by sa mali všetky polia, aj keď sú prázdne.

V poradí zľava doprava to sú:

Pole č.	Názov poľa	Názov číselníka alebo položky	Typ a veľkosť	Definícia
1	Periodicita	CL_FREQ	AN1	Periodicita radu.
2	Referenčná oblasť alebo spravodajca	CL_AREA_EE	AN2	Štát alebo zemepisná/politická skupina štátov, na ktorú sa sledovaný ekonomický jav vzťahuje.
3	Ukazovateľ úpravy	CL_ADJUSTMENT	AN1	Uvádza, či boli údaje očistené sezónne a/alebo o pracovné dni alebo nie.
4	Druh údajov	CL_DATA_TYPE_FATS	AN1	Opisuje druh údajov.
5	Položka s kódom FATS	CL_FATS_ITEM	AN3...8	Kód položky pre ukazovateľ štatistiky o zahraničných afiliáciách (FATS).
6	Členenie podľa mien	CL_CURR_BRKDOWN	AN1	Členenie podľa mien pre transakcie a pozície.
7	Oblasť protistrany	CL_AREA_EE	AN2	Štát alebo zemepisná/hospodárska skupina štátov, v ktorých má referenčná oblasť alebo spravodajca svoju afiliáciu.
8	Mena radu	CL_SERIES_DENOM	AN1	Mena alebo zvláštne práva čerpania.
9	Ekonomická činnosť rezidentov	CL_BOP_EC_ACTIV_R1	N4	Kódy klasifikácie NACE a zoskupenia osobitnej ekonomickej činnosti rezidentov.
10	Ekonomická činnosť nerezidentov	CL_BOP_EC_ACTIV_R1	N4	Kódy klasifikácie NACE a zoskupenia osobitnej ekonomickej činnosti nerezidentov.
11	Obdobie platnosti	TIME_PERIOD	AN4...35	Referenčný rok.

Pole č.	Názov poľa	Názov číselníka alebo položky	Typ a veľkosť	Definícia
12	Kód časového formátu	TIME_FORMAT	AN3	Opisuje jedno obdobie alebo časový rad.
13	Hodnota sledovania	OBS_VALUE	AN...15	Číselná hodnota údaju (pred zápornými hodnotami sa uvádza znamienko mínus).
14	Stav sledovania	CL_OBS_STATUS	AN1	Informácie o kvalite hodnoty alebo o nezvyčajnej či chýbajúcej hodnote.
15	Dôvernosť sledovania	CL_OBS_CONF	AN1	Informácia o tom, či môže byť sledovanie zverejnené mimo prijímajúcej inštitúcie. Nevyplnené miesto označuje údaje, ktoré nie sú dôverné.
16	Zasielateľ	CL_ORGANISATION	AN3	Subjekt, ktorý údaje zasiela.
17	Prijímateľ	CL_ORGANISATION	AN3	Subjekt, ktorý údaje prijíma.

Poznámka: AN = alfanumerický (napr. AN...8 – alfanumerický kód v rozsahu do 8 znakov, pole však môže byť aj prázdne, AN1...8 – alfanumerický kód v rozsahu 1 až 8 znakov, AN1 – alfanumerický kód v rozsahu presne jedného znaku); N = numerický (napr. N1 – numerický kód v rozsahu presne jedného znaku).

PRÍLOHA III

VÝNIMKY

V tejto tabuľke sú uvedené prechodné obdobia a výnimky, ktoré boli jednotlivým členským štátom poskytnuté v prílohe I (modul pre štatistiku vnútorných zahraničných afiliácií) a prílohe II (modul pre štatistiku vonkajších zahraničných afiliácií) k nariadeniu (ES) č. 716/2007. Ak je výnimka nevyhnutná, rozlišuje sa medzi úplnou výnimkou, keď nemôžu byť poskytnuté žiadne informácie, a čiastočnou výnimkou, keď nemôžu byť splnené niektoré ustanovenia. V prípade čiastočnej výnimky sa v tabuľkách uvádza, či sa ustanovenia, ktoré nie je možné splniť, týkajú zasielania údajov (20. mesiac) alebo pokrytia činností.

Členský štát	Modul pre štatistiku vnútorných zahraničných afiliácií	Modul pre štatistiku vonkajších zahraničných afiliácií
Nemecko	Pre referenčný rok 2007 bolo obdobie na zasielanie údajov predĺžené na 26 mesiacov. Výnimka z triedenia podľa činností: klasifikácia NACE Rev. 1.1 oddiel 67 a zodpovedajúce kódy v klasifikácii NACE Rev. 2 pre referenčné roky 2007 – 2010	
Španielsko		Úplná výnimka pre referenčné roky 2007 – 2008
Francúzsko		Úplná výnimka pre referenčné roky 2007 – 2008
Luxembursko	Úplná výnimka pre referenčné roky 2007 – 2008	Úplná výnimka pre referenčné roky 2007 – 2008
Malta	Pre referenčné roky 2007 – 2008 bolo obdobie na zasielanie údajov predĺžené na 26 mesiacov	Pre referenčné roky 2007 – 2008 bolo obdobie na zasielanie údajov predĺžené na 26 mesiacov
Poľsko		Úplná výnimka pre referenčný rok 2007
Slovinsko	Výnimka z triedenia podľa činností: klasifikácia NACE Rev. 1.1 oddiely 65 a 67 a zodpovedajúce kódy v klasifikácii NACE Rev. 2 pre referenčné roky 2007 – 2010	
Spojené kráľovstvo	Výnimka z triedenia podľa činností: klasifikácia NACE Rev. 1.1 oddiel J pre referenčný rok 2007	Úplná výnimka pre referenčné roky 2007 – 2008

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 365/2008

z 23. apríla 2008,

ktorým sa prijíma program *ad hoc* modulov na roky 2010, 2011 a 2012 na výberové zisťovanie pracovných síl stanovené v nariadení Rady (ES) č. 577/98

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

na aktívne začlenenie zdravotne postihnutých osôb. Tieto informácie by sa preto mali zbierať prostredníctvom *ad hoc* modulu na rok 2011.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 577/98 z 9. marca 1998 o organizácii výberového zisťovania pracovných síl v Spoločenstve ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 2,

keďže:

(1) V súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 577/98 je potrebné špecifikovať prvky programu *ad hoc* modulov na roky 2010, 2011 a 2012.(2) V Usmerneniach zamestnanosti (2005 – 2008) prijatých rozhodnutím Rady 2005/600/ES ⁽²⁾, v Pláne uplatňovania rovnosti žien a mužov ⁽³⁾ Európskej komisie a v Európskom pakte pre rovnosť pohlaví ⁽⁴⁾ sa členské štáty vyzývajú, aby prijali opatrenia, ktorými by podporili lepšiu vyváženosť pracovného a súkromného života všetkých, pokiaľ ide o starostlivosť o deti, zariadenia zabezpečujúce starostlivosť o ďalšie závislé osoby a rodičovskú dovolenku pre ženy a mužov. Na účely zmerania vplyvu najnovších politík v tejto oblasti by preto bolo potrebné zozbierať príslušné informácie prostredníctvom *ad hoc* modulu na rok 2010.(3) V uznesení Rady zo 17. júna 1999 o rovnakých príležitostiach pre osoby so zdravotným postihnutím ⁽⁵⁾ sa uvádza potreba komplexného a porovnateľného súboru údajov o situácii zdravotne postihnutých osôb na trhu práce. Okrem toho by sa mal monitorovať európsky akčný plán Komisie o rovnakých príležitostiach pre osoby so zdravotným postihnutím ⁽⁶⁾, ktorý sa zameriava(4) Na účely monitorovania pokroku pri napĺňaní spoločných cieľov európskej stratégie zamestnanosti a otvorenej metódy koordinácie v oblasti dôchodkov, ktorá bola predstavená na zasadnutí Európskej rady v Laekene v decembri 2001, je potrebný komplexný a porovnateľný súbor údajov o prechode z práce do dôchodku. V oboch procesoch zaujíma popredné miesto podpora aktívneho starnutia a predĺženie pracovného života. Informácie o situácii starších pracovníkov na trhu práce a hlavných faktoroch ovplyvňujúcich ich účasť na trhu práce a prechody na trhu práce by sa preto mali zbierať prostredníctvom *ad hoc* modulu na rok 2012.(5) V nariadení Komisie (ES) č. 430/2005 z 15. marca 2005, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 577/98 o organizácii výberového zisťovania pracovných síl v Spoločenstve v súvislosti s kodifikáciou, ktorá sa bude od roku 2006 používať na prenos údajov, ako aj na využitie časti výberového súboru na zbieranie údajov v súvislosti so štrukturálnymi premennými ⁽⁷⁾, sa stanovujú vlastnosti výberového súboru, ktorý sa použije na zber informácií v *ad hoc* moduloch.(6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre štatistické programy ustanoveným rozhodnutím Rady 89/382/EHS, Euratom ⁽⁸⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Program *ad hoc* modulov na roky 2010, 2011 a 2012 na výberové zisťovanie pracovných síl, ako je stanovené v prílohe, sa týmto prijíma.⁽¹⁾ Ú. v. ES L 77, 14.3.1998, s. 3. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1372/2007 (Ú. v. EÚ L 315, 3.12.2007, s. 42).⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 205, 6.8.2005, s. 21.⁽³⁾ Prijatom 1. marca 2006, KOM(2006) 92 v konečnom znení.⁽⁴⁾ Záver predsedníctva prijatý na zasadnutí Európskej rady, ktoré sa konalo v Bruseli 23. a 24. marca 2006.⁽⁵⁾ Ú. v. ES C 186, 2.7.1999, s. 3.⁽⁶⁾ KOM(2003) 650.⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 71, 17.3.2005, s. 36. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 973/2007 (Ú. v. EÚ L 216, 21.8.2007, s. 10).⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 181, 28.6.1989, s. 47.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. apríla 2008

Za Komisiu
Joaquín ALMUNIA
člen Komisie

PRÍLOHA

ZISŤOVANIE PRACOVNÝCH SÍL
Viacročný program *ad hoc* modulov

1. ZOSÚLADENIE PRÁCE A RODINNÉHO ŽIVOTA

Zoznam premenných: bude definovaný do decembra 2008.

Referenčné obdobie: 2010.

Príslušné členské štáty a regióny: všetky.

Výberový súbor: výberový súbor by mal spĺňať požiadavky stanovené v prílohe I bode 4 nariadenia Komisie (ES) č. 430/2005.

Zaslanie výsledkov: do 31. marca 2011.

2. ZAMESTNÁVANIE OSÔB SO ZDRAVOTNÝM POSTIHNUTÍM

Zoznam premenných: bude definovaný do decembra 2009.

Referenčné obdobie: 2011.

Príslušné členské štáty a regióny: všetky.

Výberový súbor: výberový súbor by mal spĺňať požiadavky stanovené v prílohe I bode 4 nariadenia Komisie (ES) č. 430/2005.

Zaslanie výsledkov: do 31. marca 2012.

3. PRECHOD Z PRÁCE DO DÔCHODKU

Zoznam premenných: bude definovaný do decembra 2010.

Referenčné obdobie: 2012.

Príslušné členské štáty a regióny: všetky.

Výberový súbor: výberový súbor by mal spĺňať požiadavky stanovené v prílohe I bode 4 nariadenia Komisie (ES) č. 430/2005.

Zaslanie výsledkov: do 31. marca 2013.

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 18. apríla 2008,

ktorým sa vymenúva jeden belgický člen Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru

(2008/325/ES, Euratom)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 259,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 167,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2006/651/ES, Euratom z 15. septembra 2006, ktorým sa vymenúvajú belgickí, grécki, írski, cyperskí, holandskí, poľskí, portugalskí, fínski, švédski a britskí, ako aj dvaja talianski členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

so zreteľom na návrh belgickej vlády,

so zreteľom na stanovisko Komisie,

keďže:

keďže v dôsledku vymenovania pána PIETTEHO za ministra federálnej belgickej vlády a z dôvodu nezlučiteľnosti tejto funkcie s mandátom člena Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru sa uvoľnilo jedno miesto člena tohto výboru. K tejto

nezlučiteľnosti už nedochádza z toho dôvodu, že pán PIETTE odstúpil ako minister,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Pán Josly PIETTE, Secrétaire général honoraire de la CSC, sa vymenúva za člena Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 20. septembra 2010.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 18. apríla 2008

Za Radu
predseda
D. MATE

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 269, 28.9.2006, s. 13. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2007/622/ES, Euratom (Ú. v. EÚ L 253, 28.9.2007, s. 39).

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 11. apríla 2008,

ktorým sa upravujú opravné koeficienty uplatniteľné od 1. februára 2007, 1. marca 2007, 1. apríla 2007, 1. mája 2007 a 1. júna 2007 na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskych spoločností pracujúcich v tretích krajinách

(2008/326/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločností a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Spoločenstiev ustanovené v nariadení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ⁽¹⁾, a najmä na článok 13 druhý pododsek jeho prílohy X,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (ES, Euratom) č. 453/2007 ⁽²⁾ sa na základe článku 13 prvého pododseku prílohy X k služobnému poriadku stanovili opravné koeficienty uplatniteľné od 1. júla 2006 na odmeny vyplácané v miestnej mene úradníkom, dočasným zamestnancom a zmluvným zamestnancom Európskych spoločností pracujúcim v tretích krajinách.
- (2) Niektoré z uvedených opravných koeficientov je potrebné upraviť v súlade s článkom 13 druhým pododsekom prílohy X k služobnému poriadku s účinnosťou od 1. februára 2007, 1. marca 2007, 1. apríla 2007, 1. mája 2007 a 1. júna 2007, pretože zo štatistických údajov, ktoré má Komisia k dispozícii, vyplýva, že od posledného stanovenia alebo úpravy týchto koeficientov zmena životných nákladov vypočítaná podľa opravného

koeficientu a príslušného výmenného kurzu prevyšuje v niektorých tretích krajinách 5 %,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

S účinnosťou od 1. februára 2007, 1. marca 2007, 1. apríla 2007, 1. mája 2007 a 1. júna 2007 sú opravnými koeficientmi uplatniteľnými na odmeny vyplácané v miestnej mene úradníkom, dočasným zamestnancom a zmluvným zamestnancom Európskych spoločností pracujúcim v tretích krajinách opravné koeficienty uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Výmenné kurzy na výpočet týchto odmien sa stanovujú v súlade s vykonávacími pravidlami nariadenia o rozpočtových pravidlách a zodpovedajú dátumu uvedenému v prvom pododseku.

V Bruseli 11. apríla 2008

Za Komisiu

Benita FERRERO-WALDNER

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 337/2007 (Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 109, 26.4.2007, s. 22.

PRÍLOHA

Miesta pôsobenia	Opravné koeficienty február 2007
Angola	117,3
Barbados	127,5
Bulharsko	80,4
Kapverdy	82,3
Južná Kórea	117,3
Kostarika	70,8
Guinea (Konakry)	57,7
Haiti	114,8
Libanon	92,3
Nepál	78,8
Uganda	65,1
Paraguaj	78,8
Konzská demokratická republika (Kinshasa)	137,6
Sierra Leone	76,6
Sudán	61,6
Sýria	70,6

Miesta pôsobenia	Opravné koeficienty marec 2007
Argentína	53,5
Kamerun	103,5
Pobrežie Slonoviny	98,7
Guyana	61,3
India	47,6
Jordánsko	75,9
Kazachstan (Alma-Ata)	121,6
Kirgizsko	84,3
Madagaskar	84,7
Uganda	69,4
Srí Lanka	53,2
Venezuela	64,1

Miesta pôsobenia	Opravné koeficienty apríl 2007
Angola	121,8
Botswana	58,1
Guinea (Konakry)	49,2
Mali	86,3
Sudán	55,1
Tadžikistan	66,5
Zambia	56,3

Miesta pôsobenia	Opravné koeficienty máj 2007
Argentína	54,9
Kostarika	70,8
Etiópia	87,1
Ghana	69,2
Indonézia (Jakarta)	79,5
Konzská demokratická republika (Kinshasa)	131,6
Trinidad a Tobago	68,6
Turecko	85,9
Jemen	76,0

Miesta pôsobenia	Opravné koeficienty jún 2007
Kanada	92,7
Salvádor	76,6
Spojené štáty americké (New York)	103,1
Guatemala	79,0
Malawi	73,1
Moldavsko	58,5
Nikaragua	57,3
Rwanda	90,9
Tanzánia	61,7

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 21. apríla 2008,

ktorým sa stanovujú výnimky z určitých ustanovení rozhodnutia 2006/923/ES o finančnom príspevku Spoločenstva na roky 2006 a 2007 na pokrytie nákladov vzniknutých Portugalsku na účely boja proti *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (háďatko borovicové)

[oznámené pod číslom K(2008) 1444]

(Iba portugalské znenie je autentické)

(2008/327/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva (1), a najmä na jej článok 23 ods. 6,

keďže:

- (1) V rozhodnutí Komisie 2006/923/ES (2) sa schválil finančný príspevok Spoločenstva na program opatrení zavedených Portugalskom na účely kontroly šírenia *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (háďatko borovicové) v rokoch 2006 a 2007 do iných členských štátov. Opatrenia pozostávali z vytvorenia bariéry bez akýchkoľvek hostiteľských stromov, ktoré sú prenášaťelmi háďatka borovicového, ďalej len „vyrúbané pásma“.
- (2) Od prijatia rozhodnutia 2006/923/ES Portugalsko čelilo viacerým nepriaznivým a mimoriadnym okolnostiam, ktoré viedli k oneskoreniu vykonania opatrení. Tieto okolnosti boli vysvetlené v liste z 28. septembra 2007, ktorý Portugalsko zaslalo Komisii. Najmä, zatiaľ čo počítačový program vychádzal z odhadu, že je potrebné vyrúbať 700 000 borovic, bolo potrebné vyrúbať celkovo 980 000 borovic. Okrem toho sa muselo vyrúbať 3 700 000 mladých borovic. Portugalské orgány vysvetlili rozdiel v počte stromov skutočnosťou, že jedine v tom čase dostupné údaje – národný lesný inventár z roku 1995 – sa ukázali byť zastarané a podhodnotil sa v nich počet mladých stromov, izolovaných stromov a stromov umiestnených v zmiešaných porastoch s prevahou listnatých stromov.
- (3) Bez ohľadu na nepriaznivé okolnosti Komisia overila prostredníctvom svojich kontrolných návštev v Portugalsku, že Portugalské orgány boli schopné zodpovedajúcim spôsobom splniť ciele ustanovené v článku 1 rozhodnutia 2006/923/ES. Kumulatívne

oneskorenia im zákonite znemožnili v plnej miere dosiahnuť očakávané výsledky pri dodržaní prísnych lehôt na uskutočnenie opatrení stanovených v uvedenom rozhodnutí. Avšak oneskorenia neboli takého charakteru, aby zabránili uskutočneniu opatrení v plnej miere, a vzhľadom na poveternostné podmienky v Portugalsku na jar 2007, nepriaznivé pre let hmyzu, ktorý je prenášaťelom háďatka borovicového, nevyústili do zvýšeného fytozoozárneho rizika.

- (4) V rozhodnutí 2006/923/ES sa stanovili sankcie vo forme progresívnych znížení financovania Spoločenstva v prípade, že nedošlo k realizácii alebo došlo k neskorej realizácii opatrení. Uplatnenie takýchto zrážok a sankcií by bolo vzhľadom na mimoriadne okolnosti neprimerané.
- (5) Dokumentácia, ktorú má poskytnúť Portugalsko, má byť takého charakteru, aby Komisii umožnila dospieť k záveru, že podmienky platby zostatku finančného príspevku Spoločenstva stanoveného v rozhodnutí 2006/923/ES sú splnené. Keďže vzhľadom na mimoriadne okolnosti, ktorým čelilo Portugalsko, sa oddialili platby zo strany Portugalska súkromným spoločnostiam, ktoré zrealizovali vyrúbané pásma, lehota na predloženie príslušnej dokumentácie by sa mala predĺžiť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Odchylné od článku 4 rozhodnutia 2006/923/ES zostatok finančného príspevku Spoločenstva uvedeného v článku 2 uvedeného rozhodnutia sa vyplatí až po splnení týchto podmienok:

- a) Portugalsko prijateľným spôsobom zrealizovalo opatrenia potrebné na vytvorenie vyrúbaného pásma ako oblasti bez hostiteľských stromov, ktoré sú prenášaťelmi háďatka borovicového, a splnilo ciele uvedené v článku 1 rozhodnutia 2006/923/ES;

(1) Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2007/41/ES (Ú. v. EÚ L 169, 29.6.2007, s. 51).

(2) Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 42.

b) Portugalsko predložilo Komisii finančnú správu vrátane zaregistrovaných faktúr alebo vyúčtovaní a konečnú technickú správu, ako sa stanovuje v článku 5 rozhodnutia 2006/923/ES.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Portugalskej republike.

V Bruseli, 21. apríla 2008

2. Článok 7 rozhodnutia 2006/923/ES sa neuplatňuje, ak Komisia na základe dôkazov poskytnutých Portugalskom dospela k záveru, že oneskorenia pri realizácii opatrení neovplyvnili účinnosť opatrení.

Za Komisiu
Androulla VASSILIOU
členka Komisie

DOHODY

RADA

Informácia o nadobudnutí platnosti Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou v súvislosti s vývoznými clami

Uvedená dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou (Ú. v. EÚ L 106, 16.4.2008) nadobudla platnosť 1. apríla 2008.

KORIGENDÁ**Korigendum k smernici Komisie z 28. marca 1983, ktorou sa prispôsobuje technickému pokroku smernica Rady 78/764/EHS o aproximácii právnych predpisov členských štátov o sedadle vodiča kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov**

(Úradný vestník Európskych spoločností L 109 z 26. apríla 1983; Mimoriadne vydanie Úradného vestníka Európskej únie, kapitola 13/zv. 07, s. 3)

Na strane 7 v texte, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II smernice 78/764/EHS:

namiesto: „Bod 2.5.1.5: Len v dánskej a francúzskej verzii sa vkladá prídavné meno zodpovedajúce slovu „plná“ na bližšie určenie slova zodpovedajúceho slovu „dráha“.

Bod 2.5.1.5: Len v dánskej a francúzskej verzii sa vkladá prídavné meno zodpovedajúce slovu „plná“ na bližšie určenie slova zodpovedajúceho slovu „dráha“.

Bod 2.5.1.7 sa nahrádza takto:“

má byť: „Bod 2.5.1.5: Len v dánskej a francúzskej verzii sa vkladá prídavné meno zodpovedajúce slovu „plná“ na bližšie určenie slova zodpovedajúceho slovu „dráha“.

Bod 2.5.1.6: za slovom „záťaž“ sa vkladajú slová „pri strednej polohe závesného systému“.

Bod 2.5.1.7 sa nahrádza takto:“.
